

S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L.
 INTRARE Nr. 1002
 IESIRE
 Ziua 30 Luna 07 Anul 2015

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
Program Legislativ INDACO Lege 5 Desktop PREMIUM

Nr.A.S. 06 / 30.04.2015
 Nr.Indaco 1988 / 29.04.2015

S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L.
 INTRARE Nr. 1001
 IESIRE
 Ziua 30 Luna 04 Anul 2015
 MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI
 ADMINISTRATIA STRAZILOR
 Registratura Generală
 INTRARE Nr. 8713
 IESIRE
 Ziua 30 Luna 04 Anul 2015

I. Partile contractante

ADMINISTRATIA STRAZILOR cu sediul in Bucuresti, Strada Domnita Ancuta, nr. 1, sector 1, telefon/fax 021/313.81.70, cod fiscal 4433872, cont trezorerie RO07TREZ24A840303200109X, deschis la Trezoreria Statului, Sector 1, reprezentata prin Director General Alina ROMAN, Director Gen. Adj. Ec. Mirela IONITA si Sef Birou I.T. si Registratura Generala Luisa DRAGOI, in calitate de **achizitor**, s-a incheiat prezentul contract si

S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L cu sediul în Bucuresti, Strada Izvor, Nr. 78, Sector 5, înregistrată la Reg. Com. cu nr. J40/20072/1994, C.U.I RO 6410158, tel/fax 021/311.97.11, cont Trezorerie RO67TREZ7005069XXX002451 deschis la A.T.C.P.M.B., reprezentată prin Director Carmen NOVAC, Account Manager Daniel SPATAREANU în calitate de **prestator**

II. Definitii

2.1 In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel :

- contract** – prezentul contract si anexa.
- achizitor si prestator** – parti contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract ;
- pretul contractului** – pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract ;
- servicii** - activitățile a căror prestare fac obiectul contractului;
- produse** – echipamentele și orice alte bunuri pe care prestatorul are obligatia de a le furniza în legătură cu serviciile prestate conform contractului;
- origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de nationalitatea prestatorului;
- destinatie finală** - locul unde prestatorul are obligatia de a furniza produsele si a presta serviciile;
- termenii comerciali** de livrare vor fi interpretati conform INCOTERMS 2000 - Camera Internațională de Comert (CIC);
- forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre părți;
- zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

Clauze obligatorii

3. Obiectul principal al contractului

3.1 Obiectul contractului îl constituie:

a. livrarea în folosul BENEFICIARULUI a unei licențe de utilizare a **Programului legislativ LEGE5 Desktop** (denumit în continuare *Programul*) împreună cu cheia USB aferentă, astfel:

- Program Legislativ Indaco Lege 5 retea 5 utilizatori; versiunea Premium; licența nr. 2ENB7982



- Legislatia RO (MOF partea I, V, VI)
- Legislatia RO la zi (forme consolidate, istoric legislativ)
- Legislatia RO (MOF partea I bis)
- Jurisprudenta RO
- Legislatia EU
- Jurisprudenta EU
- Sinteze de teorie a dreptului; modele de contracte; dictionare

b. furnizarea pachetelor de actualizări - compuse din mai multe fișiere - a bazei de date existente cu actele normative publicate în Monitorul Oficial Partea I, a V-a si a VI-a;

c. suport tehnic, în condițiile prevăzute în prezentul contract;

d. instruire, în condițiile prevăzute în prezentul contract.

(Handwritten signatures)

3.2 Licența de utilizare a Programului legislativ LEGE5 Desktop (denumit în continuare *Programul*) reprezintă un upgrade al licenței de utilizare preluate din contractul numărul 6320/2005, cu modificările și completările ulterioare.

4. Pretul contractului

4.1 Valoarea contractului este compusă din valoarea licenței de utilizare și a cheii USB aferente, valoarea pachetelor de actualizări și, după caz, valoarea altor servicii prevăzute în prezentul contract.

4.2 Valoarea licenței de de utilizare «**PROGRAM LEGISLATIV INDACO LEGE 5 DESKTOP PREMIUM**» este de 630 LEI + TVA. Din aceasta valoare, Furnizorul acordă un discount licențiere de 100%.

4.3 Valoarea lunară a pachetului de actualizări pentru licența prezentată la punctul anterior este de 202,50 LEI/lună + TVA. Din această valoare, Furnizorul acordă un discount vechime colaborare de 20% și din valoarea ramasă un discount promotional de 25%. În acest caz valoarea pachetului de actualizări, cu discounturi aplicate, este de **121,50 LEI/lună + TVA**.

4.4 Pretul total al contractului este de 972,00 lei, la care se adauga TVA in valoare de 233,28 lei.

Valoare totala contract cu TVA 1.205,28 lei

4.5 Plata se va face lunar la nivelul valorii de 121,50 lei la care se aduga TVA in valoare de 29,16 lei

5. Durata contractului

5.1 Prezentul contract este valabil pana la 31.12.2015, cu posibilitatea de prelungire, cu acordul scris al partilor, prin act aditional.

6. Executarea contractului

6.1 Executarea contractului se va realiza dupa semnarea acestuia.

7. Obligatiile principale ale prestatorului

7.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile in conformitate cu specificatiile din oferta prezentata, anexa a prezentului contract.

7.2 Prestatorul se obligă sa puna la dispozitia achizitorului pachetele de actualizare a bazei de date in maxim 3 zile de la data publicarii acestora in Monitorul Oficial, pentru a fi la curent cu noile reglementari legislative si sa furnizeze fisierle cuprinzand textele actelor normative ce vor aparea pana la sfarsitul anului in curs.

7.3 Prestatorul se obligă sa acorde suport tehnic gratuit pe durata de valabilitate a contractului atunci cand este acordat telefonic sau prin e-mail.

7.4. Sa livreze BENEFICIARULUI DVD-ul de instalare împreună cu cheia USB aferentă licenței PROGRAM LEGISLATIV INDACO LEGE 5 DESKTOP PREMIUM ;

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1 Achizitorul se obligă să plătească pretul convenit în termen de 30 zile calendaristice de la data inregistrării facturii la sediul achizitorului.

8.2 Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 zile de la expirarea perioadei convenite la pct.9.1, atunci prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

8.3 Sa respecte termenii licenței programului ce face obiectul prezentului contract;

8.4 Sa nu opereze modificari in program;

8.5 Sa pastreze în siguranța actualizarile la program (pastrarea se face în back-up, mediul de stocare fiind la latitudinea achizitorului);

8.6 Sa transmită prestatorului datele și informațiile solicitate în vederea instalării și bunei funcționări a programului, precum și orice modificare intervenită cu privire la adresa la care se trimit facturile și actualizările sau cu privire la persoana de contact;

8.7 Sa nu construiasca o baza de date similara cu textul documentelor extrase din cadrul programului. In sensul prezentului contract, prin baza de date se înțelege o structura informatica prin intermediul careia se pot stoca sau regasi diferite informatii;

8.8 Sa nu transmită textele obținute prin procedeul aratat la litera precedenta unei terțe persoane (fizica sau juridica), în scopul creării sau îmbunătățirii unei baze de date similare celei ce face obiectul acestui contract.

8.9 Achizitorul se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract.

8.10 Sa se asigure ca , pe durata utilizarii programului cheia USB primita la achizitionare este inserata in portul USB al statiei de lucru.

9. Sanctiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligatiilor

9.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,15% din pretul obligatiilor neexecutate, pentru fiecare zi de intarziere, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

9.2 În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei prevazute, atunci acestuia îi revine obligatia de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,15% din valoarea facturilor neachitate, pe zi calendaristica de intarziere, dar nu mai mult decat valoarea obligatiei neonorate.

9.3 Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca aceeași anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9.5 Incetarea contractului

(1) Prezentul contract incetează de plin drept :

- la expirarea duratei pentru care a fost încheiat
- când una dintre părți nu își prestează obligațiile esențiale din prezentul contract ;
- când apare starea de incapacitate de plată sau a fost declansată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea prestării prezentului contract ;
- își încalca vreuna din obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, de către cealaltă parte, ca o nouă nerespectare a acestora va duce la incetarea prezentului contract sau
- în termen de 30 zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință ca nu și-a prestat în mod necorespunzător oricare dintre obligațiile ce îi revin.

(2) Partea care invocă o cauză de incetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel mult 30 zile înainte de data la care incetarea urmează să se producă efectele.

(3) Rezilierea /incetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

Prevederile prezentului articol (respectiv 9.5, incetarea contractului) nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat incetarea contractului.

10. Amendamente

10.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

11. Cesiunea

11.1 Prestatorul poate cesiona creanțele născute din prezentul contract cu acordul achizitorului, obligațiile rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

11.2 Cesiunea nu va exonera prestatorul de nicio responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

12. Forta majoră

12.1 Forta majoră este constatată de o autoritate competentă.

12.2 Forta majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

12.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

12.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

12.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

13. Solutionarea litigiilor

13.1 Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

13.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

14. Limba care guvernează contractul

14.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

15. Comunicări

15. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

15.2 Comunicările dintre părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.



16. Legea aplicabilă contractului

16.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

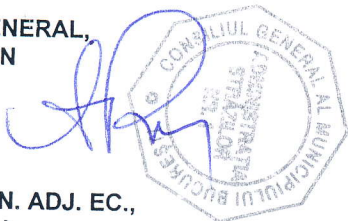
16.2 Contractul va fi derulat de Biroul IT si Registratura Generala .

Prezentul contract s-a incheiat în 4 (patru) exemplare, 3 (trei) pentru achizitor si unul pentru prestator.

ACHIZITOR

**ADMINISTRATIA STRAZILOR
BUCURESTI**

**DIRECTOR GENERAL,
Alina ROMAN**



**DIRECTOR GEN. ADJ. EC.,
Mirela IONITA**

**CONTROL FINANCIAR
PREVENTIV PROPRIU,**

Consiliul General al Municipality Bucuresti
Administrația Strazilor
NIZAT
CG nr. 1
Data
Semnătura

**SEF SERVICIU JURIDIC
CONTENCIOS,
Elena OBREJA**



**SEF BIROU I.T.R.G.,
Luisa DRAGOI**

**Intocmit,
S.I.A.P.U.C.D.**

PRESTATOR

SC INDACO SYSTEMS SRL

**DIRECTOR,
Carmen NOVAC**



**ACCOUNT MANAGER,
Daniel SPATAREANU**